

金 山 寺

吳白銅 丁汗稼 王万青改編



1736/86



金山寺

(揚劇)

江苏省揚劇團挖掘記錄

吳白匋 丁汗稼 王萬青改編

中國戲劇出版社

一九六三年·北京

內 容 說 明

这是《白蛇傳》中的一段，改編本分为：《上金山》、《放許仙》和《断桥会》三折。剧情如下：白娘子知道法海把她的丈夫許仙騙到了金山寺，十分愤怒，和小青調动水将上金山去要回許仙。法海不允，傳來天兵神将与白娘子、小青等战斗，并命小和尚守住許仙。小和尚不满法海的罪恶行为，私放許仙回杭州。許仙到了杭州断桥边，遇見了敗回来的白娘子、小青；小青愤恨，欲杀許仙，被白娘子拦住，問明情由，知許仙并非負情，于是重归和好。

金 山 寺

中国戏剧出版社出版

(北京朝内大街320号)

机械工业出版社印刷厂印刷

新华书店发行

书号757 字数16,000 印张2

开本787×1092毫米 $\frac{1}{32}$ 插页2

1963年12月北京第1版

1963年12月北京第1次印刷

印数0001—10000 定价(4) 0.22元

上 金 山

人 物：白素貞 小青 法海 小和尚

白素貞上。

白素貞（唱滿江紅）

我本是白云仙子留戀紅塵，
在西湖與許郎結了良姻，
實指望天長地久鴛鴦同命，
萬不料半途中出了對頭星。
恨法海用詭計把官人勾引，
他為何講佛法全滅人情？
願官人溫厚心如春塘水靜，
頃刻間他不會變成涼薄秋雲。

小青上。

小 青 姐姐：

白素貞 青兒呀！（唱銀紐絲）

眼看着春風飄黃葉日西沉，
官人他單衣出外難抵暮寒侵。

小 青 姐姐，你何必想念他呀！（唱）

可恨他空有一双眼睛，

全不識恩人与仇人。

那法海貼金菩薩臉，

漆黑虎狼心，

他竟敢倚仗西天佛力乱胡行。

白素貞 （唱）我有心上金山去同他把理評，
要問他为何强逼我官人入空門。

我的青兒呀！

如不允，我定要与他动刀兵。

唉！可叹为姐是个双身人。

小 青 （唱跌断桥）

姐姐不必把心焦，

些許小事我代劳。

我立刻上金山將官人要，

如不交，

教那秃驴試試我的百煉刀！

白素貞 （唱）青兒你胆气粗来吐語豪，
切莫把法海神通太看小，
还是我亲自上山走一遭，
有劳你四下請兵助陣莫辞劳。（回房更衣。）

小 青 （云行，唱数板）

聞听姐姐一声令，

小青出門走不停。

駕云來至東海境，
高喊龍王你請听：
我娘娘名叫白素貞，
結配官人許漢文。
只因法海起毒心，
扣住官人不放行。
娘娘命我來借東海水，
水漫金山救回官人。（若有所聞。接唱）
听说龍王一聲答应，
我辞別東海往南行；
將身落在錢塘境，
烏風大王尊一聲：
我娘娘與你有結拜情，
望你慷慨發雄兵。
救回官人許漢文，
不忘你今日一番情。（若有所聞。轉唱快板）
聞听大王來应承，
不由小青喜在心。
此去法海若放許官人，
万話俱休再不論；
若不把官人放下山，
定然和他拼一拼。
那时節我帶領蝦兵和蟹將，
怒潮汹涌上山林。

一定漫了金山寺，
不灭法海，誓不甘心！

姐姐。

白素貞改戎裝上。

白素貞 青兒，兵將可曾搬到了？

小 青 已在江邊伺候。

白素貞 走！（唱回龍）

顧不得身有孕，上金山索官人，
帶領青兒急急忙忙出門庭。（轉鮮花調）
懷着潑天胆，

小 青 （唱）沖開生死門。

白素貞 （同唱）姐妹相依，
小 青

一腔正氣耀日星，

白素貞 （唱）行走間白茫茫長江擋路程。（轉剪髮花）
拔下了一根金簪往水面拋，
變一只小船在岸邊飄。

小 青 （唱）解開纜繩，

白素貞 （唱）撐上一篙，

小 青 （同唱）投進百丈濤，
白素貞

五花篷兒扯得高。

白素貞 （唱）我在船頭撥短橈，

小 青 （唱）我在後艙不住把櫓搖，

小 青
白素貞 (同唱)駕小船輕快如飛鳥。

江寬路途遙，
一陣怒氣沖九霄。

小 青 (唱)眼前是法海老窩巢，
白素貞 (唱)急忙念咒把億萬水族招。

小 青
白素貞 (同唱)頃刻之間白浪滔滔，

管教你禿驢插翅也難逃。(下。)

小和尚急上。

小和尚 (唱哭小郎)

小和尚一見魂不在，
顛抖抖兒呀！
急急忙忙奔方丈兒呀！
有請老師尊！

法海上。

小和尚 (唱)我的師傅呀，
白娘和小青都把金山上。
帶領小妖怪兒呀，
龜精鱉怪頭一伸兒啦，
尾子這麼一擺，
我的師傅哎！
螃蟹精過河七手又八腳，
橫行走兒來！

耍刀耍槍，大草虾兒呀，
一撥有八丈多高，
乖乖嚟的咚！

喊杀声起。

法 海 （唱梳妆台）

叫声徒兒切莫惊慌，（取香交小和尚）
我賜你这一支保命灵香。

小和尚 謝师傅。

法 海 （唱）随为师到前山去会孽障，（圓場，登高台）
看一看什么小丑可敢猖狂。

徒兒，喚那两个孽畜，上前答話。

小和尚 两位女客，我师傅喚你，上前答話。
白素貞、小青同上。

白素貞 （唱梳妆台）

咬牙捺心火，
低眉改笑龐，
願真情能感动老和尚。

小青欲冲上，白素貞忙搖手制止。

白素貞 老禪师，素貞有礼。（拜，唱）
求大發慈悲行方便，
放出兒尖回店堂，
你无边功德永难忘。

法 海 嘿嘿嘿，你还想与許仙重續孽緣么？

白素貞 恳求老禪师成全我夫妇。

法 海 你夫現已拜在老僧座下，再也不能回去了。

白素貞 請問老禪師，我夫可是自己情願的？

法 海 他么！他是自己情願，出家无家。

白素貞 此話当真？

法 海 当真！

白素貞 果然？

法 海 果然！

白素貞 啊呀！老禪師，許郎与我恩深义重，不能有一日相离，你乃一代高僧，豈能把我夫妻活活拆散了！

法 海 唉！爱河欲浪，苦难无边，你可知夫妻情重，已犯貪痴之罪。

小 青 你說夫妻情重，就是犯罪，难道你老和尚就沒有父母了？

法 海 （不理小青）孽畜，何況你是妖魔异类，更不容迷惑凡人。

小 青 秃驴！要你知道姑娘的厉害！（拔劍。）

白素貞 青兒，休要无礼！老禪師！（唱梳妆台）

我求你恕青兒性情魯莽，

开洪恩放一点菩薩心腸。

念素貞夫妻們情深如海，

念素貞取仙草救活夫郎。

我为他在鎮江开下藥店，

我为他怀下了腹中兒郎。

我若是对他有半点恶意，

管叫我天誅地灭无收場。

法 海 孽畜吓！孽畜！

小和尚 蜡烛吓！蜡烛！

法 海 （唱）孽畜你休要痴心妄想，
人世间决不容异类猖狂。

白素貞 （唱）素貞我救貧病千百以上，
难道說这是我害人的心腸？

小 青 （唱）我看你才是那害人孽障。

白素貞 （唱）害得我夫妻們，拆散分張。

法 海 （威吓地，接唱）

难道你不怕我青龙禪杖？

白素貞 （唱）青龙杖打不散夫妇情長。

法 海 （眼珠一轉，陡生毒計）善哉啊，善哉！你这样执迷不悟，辜負老僧再三开导了。你先退往江边，我命許仙随后就到。（揮手）下去。

小 青 我要你立刻放出姑爷。

白素貞 （用手阻小青）老禪師發下慈悲，（施礼）素貞遵命就是。（欲下。）

小 青 姐姐，不要輕信禿驢。

白素貞 青兒，走吧。（領小青下場。）

小和尚 師傅，待徒兒去喚那許仙。

法海擺手止住小和尚，輕悄地步向白素貞、小青身后，
拋出禪杖。白素貞在幕后接杖，連叫“官人！官人！”

小和尚 師傅，師傅，她是怀孕的！

法 海 这样，正好叫她立刻現出原形。

小和尚 (惊望)师傅，宝杖被她接住了。

法 海 啊！

場內拋出断杖。

法 海 (惊恐，勉强鎮靜)阿弥陀佛！徒兒！命你速往經樓看守許仙，叫他不要出来。

小和尚 遵命。(下。)

法 海 看那白蛇，神通不小，不免請出护法神等前来擒她。正是，为人不行善，怎能上西天。(下。)

放 許 仙

人 物：許仙 小和尚

許仙上。

許 仙 (唱蘆江怨)

困守經樓下，

愁悶乱交加；

人世春如海，

我妻貌如花。

哎呀呀！怎能青灯古庙度生涯。

想我許仙来到金山，老禪师执意强留，要我出家，
斬断孽緣。娘子呀娘子！你平日待我，說不尽的溫

柔敦厚，偏偏这位有道高僧再三說你是……这这这，（听战鼓大响）啊！为何四下有喊杀之声。

喊杀之声又起。

白素贞（内）官人！官人呀官人！

許仙 哎呀！且住！这明明是娘子的声音，待我出堂一望。

許仙到門口与刚上的小和尚相撞，小和尚急将許仙拉入，关门。

許仙 啊！小师傅，我正要找你，外面为何有喊杀之声？

小和尚 施主，大事不……不好了！

許仙 这！……

小和尚 你妻和小青上山寻你来了！

許仙 待我出去相见于她。

小和尚 且慢！你妻同小青帶領众水族，正在前山与师傅大战……

許仙 啊！……

小和尚 师傅特命我来看守你。你，你，你千万不能随便走动。

許仙 这……我那娘子平日不曾練習弓馬，怎会厮杀？莫非他真是蛇妖所化？

小和尚 哎呀！許施主，照我小和尚看来，你妻她……

許仙 她怎么样？

小和尚 她还不见得呢！

許仙 怎么不见得？

小和尚 我来问你，你妻可曾身怀有孕？

許 仙 我妻正是身怀有孕！

小和尚 着哇！常言道得好，只有养孩子的下凡仙女，
沒有受人胎的鬼怪妖魔！

許 仙 这……

小和尚 施主呵！（唱哭小郎調）
師傅用降妖伏怪的青龙杖，
当头打下来。

許 仙 啊呀！

小和尚 （唱）她接到手中三搓两弄呀，
撕成軟面条，
就不曾現原形。
有多少朝山进香的大戶人家女，
那些官太太兒呀！
見到小僧口里念弥陀呀，
笑迷迷挤眼睛，
那真是妖怪精。
你妻和小青一臉正派相，
向我師傅呀！
頂礼哀求好象龙女呀，
朝南海觀世音，
誰說她是妖精！

許 仙 既然如此，就請小師傅領我出去，与她相見。

小和尚 这如何使得？……

喊杀声又起。

許 仙 小师傅！(拜)你，你……还是容我見她一面吧！(連拜。)

小和尚 这……(連退，退到樓梯边)这不是楼梯么？我师傅交代我，不准你出門，沒有說不准你上楼。許施主，你何不登上这座三層經樓，远望你妻。

許 仙 这……

小和尚 走，走，走！(拉許仙上楼，推窗，指給許仙看)你看，那穿白的。

許 仙 乃是我妻！

小和尚 穿青的！

許 仙 她是青兒！

小和尚 啊呀！不好，我师傅斗她們不过，把护法神都請来了。你看，这东方一将“哼”！

許 仙 “哼”！

小和尚 西方一将“哈”！

許 仙 “哈”！

小和尚 北方一将，三头六臂！

許 仙 三头六臂！

小和尚 南方一将，青臉獠牙！

許 仙 青臉獠牙！啊呀！我妻……

小和尚 你妻她，她……(念)

她舞双劍翻騰似雪花，

口吐白虹一道从天挂。

呼呼呼！罡風烈火難近身，
轟轟轟！閃電焦雷打不下。
小青兒領水族，
刀槍劍戟斧鉞與鈎叉，
奮勇當先，一個一個威風大，
直打得鉄金剛跌破琵琶，
直打得猛伽藍扯落袈裟。
直打得哼哈將不哼不哈，
眼看那天兵天將難招架，
啊呀呀！
眼看那白浪嘩啦啦啦啦，
想要把七層寶塔來吞下！（搬椅子。）

許仙上椅。

小和尚 這……還好，水漫不上來了。哎呀！更不好！
你妻腹中疼痛！

許仙 她腹中疼痛，啊呀！妻兒呀！眼看你們無救了！
（用袖掩面）天哪！（轉身向後。）

小和尚 怎麼護法神將，這般毒手無情，這……（也用袖
掩面，從袖底偷看）好了！好了！施主，你妻有了救
了。

許仙 有救？

小和尚 那小青和一眾水族，奮勇而上，把你妻救出重
圍去了！

白素貞（內）官人！官人！

許仙 娘子！娘子！（欲跳出樓窗。）

小和尚（急忙拉住）她們遠走高飛，你叫也叫不住，看也看不見了。（搬走椅子。）

許仙 啊呀！（唱哭小郎）

眼看着素貞百般受苦難，
我的娘子哎，
只怕拆散鴛鴦，未出世的姣兒呀！
親骨肉要離分。
我的妻兒呀！（哭。）

小和尚 唉！師傅啊師傅！（唱）

你太平庵不住，要住那窺（亏）心寺，
你不應該兒呀！
拆散人家夫妻，硬摘瓜兒呀！
你活得不耐煩，
我的師傅呀！（也哭。）

許仙 小師傅，許仙斷斷不能在此出家，還望你大開方便之門，放我出去，日後倘能骨肉重逢，定不忘你大恩大德。（跪下。）

小和尚 這……（背躬）我，我小和尚也不是天上掉的，地下長的，我是父母養的，我不成全他們夫妻骨肉，還念什麼經。只是我師傅，……也罷，（向空一拜）佛祖爷爷，恕弟子背師之罪。（轉向許仙）施主，你隨我來。（領許仙下樓走出）這裡有一水洞，能夠通到杭州，你就此逃走吧。